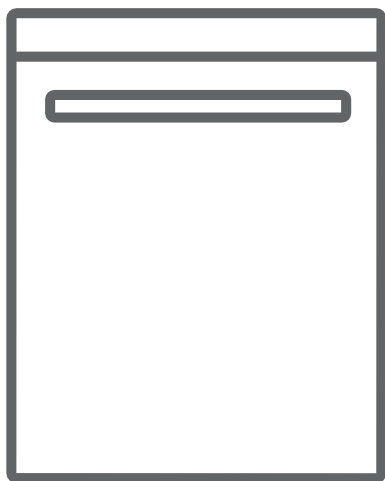


MICAN

electrify your spirit!

SI Pomivalni stroj / Navodila za uporabo



**GSV60D
000C0001-01**

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup tega izdelka.

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembna varnostna navodila ter informacije o delovanju in vzdrževanju naprave.

Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih skrbno shranite.

Simbol	Tip	Pomen
	OPOZORILO	Smrtna nevarnost/nevarnost hudih poškodb
	NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA	Nevarna električna napetost.
	NEVARNOST POŽARA	Opozorilo: Nevarnost požara / vnetljivi materiali
	POZOR	Nevarnost, da pride do poškodb ljudi in materialne škode
	POMEMBNO/OPOZORILO	Informacije o pravilni uporabi naprave.

KAZALO

1 VARNOSTNA OPOZORILA	3
1.1 Splošna varnostna opozorila	3
1.2 Napotki za postavitve	4
1.3 Napotki za delo z napravo	5
2 POSTAVITEV IN PRIKLOP	8
2.1 Postavitev naprave na pravo mesto	8
2.2 Priklop na vodo	8
2.3 Dovodna gibka cev	8
2.4 Odtočna gibka cev	9
2.5 Priklop na električno napeljavo	9
3 TEHNIČNI PODATKI	10
3.1 Pregled naprave	10
3.2 Tehnični podatki	10
4 PRED UPORABO NAPRAVE	11
4.1 Priprava pomivalnega stroja na prvo uporabo	11
4.2 Vstavek za sol pomivalnega stroja (ČE JE NA VOLJO)	11
4.3 Napolnite s soljo (ČE SE UPORABLJA)	11
4.4 Testni trakovi	12
4.5 Tabela trdote vode	12
4.6 Sistem za mehčanje vode	12
4.7 Nastavitev	12
4.8 Uporaba sredstva za pomivanje	13
4.9 Nalivanje sredstva za pomivanje	13
4.10 Uporaba kombiniranih sredstev za pomivanje	13
4.11 Uporaba sredstva za izpiranje	13
4.12 Nalivanje in nastavitev sredstva za izpiranje	14
5 POLNJENJE POMIVALNEGA STROJA	15
5.1 Priporočila	15
5.2 Alternativna polnjenja košarice	17
6 TABELA PROGRAMOV	18
7 POLJE ZA UPRAVLJANJE	19
8 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	22
8.1 Filter	22
8.2 Razpršilne roke	22
8.3 Črpalka za odpadno vodo	23
9 ODPRAVLJANJE NAPAK	24

1 VARNOSTNA OPOZORILA

1.1 Splošna varnostna opozorila

- Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih skrbno shranite.

 Preverite, ali sta naprava in embalaža poškodovana. Če so vidne poškodbe, naprave ne vklopite! **KONTAKTIRAJTE S SERVISNO SLUŽBO!**

- Napravo razpakirajte, kot je navedeno. Embalažo odstranite med odpadke po predpisih.

 Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod ustreznim nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.

Stroj vzemite iz embalaže! Otrokom ne dovolite v bližino stroja!

 Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.  **Sredstva pranje in izpiranje hranite zunaj dosega otrok!**

 **Po končanem programu čiščenja se lahko v stroju naberejo ostanki. Otrokom ne dovolite v bližino odprtega stroja!**

 Poskrbite, da stari stroji ne bodo postali past za otroke! Otroci se sami zaklenejo v notranjost starega stroja! Da bi to preprečili: uničite ključavnico in odrežite električni kabel!

1.2 Napotki za postavitv

- Izberite primerno in varno mesto postavitve!
- Sledite navodilom za postavitv in priklop stroja.
- Za popravila uporabljajte samo originalne nadomestne dele!



Pred čiščenjem ločite stroj od električnega napajanja.

Stroj smejo postaviti le pooblašeni serviserji!



Prepričajte se, da so v domačo električno napeljavo vgrajene zakonsko predpisane varovalke!

Vsi električni priključki morajo ustrezati podatkom na tipski ploščici.



Stroja ne postavljajte na električni kabel!



Priklopite neposredno v vtičnico! Vmes ne vstavljajte nobenih kabelskih podaljškov/razdelilnikov!  Vtičnica mora biti po postavitvi stroja zlahka dostopna.

- Po postavitvi zaženite enkrat prazen stroj.

 Preden začnete napravo postavljati, jo izključite iz električnega omrežja!

 Napravo priključite izključno s priloženim zaščitnim stikalom.

 Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zamenjati električar! Smrtna nevarnost!

1.3 Napotki za delo s strojem

- Ta stroj je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih. Ne uporabljajte ga v druge namene! Zaradi komercialne uporabe prenehajo veljati vsi garancijski zahtevki.

 Ne stojte ali sedite na odprtih vratih. Na vrata ne nameščajte nobenih bremen.

 Uporabljajte samo pomivalna sredstva in sredstva za izpiranje, namenjena pomivalnim strojem. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za okvare, ki nastanejo zaradi uporabe, ki ni predvidena in zaradi zlorab.

 Ne pijte vode iz stroja!

 V stroj ne vnašajte kemičnih topil! Nevarnost eksplozije!

- Preden položite plastične dele v pomivalni stroj, preverite njihovo odpornost proti toploti.

 Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati stroja brez nadzora.

 V stroj ne vstavljajte nobenih tujkov! Ne prenapolnite košare!

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za deformacije notranjosti stroja, ki so posledica zlorab pri uporabi.

 Preden odprete vrata, počakajte, da se program konča! Nevarnost zaradi izbrizganja vroče vode! Varnostne naprave ustavijo program, ko se vrata odprejo.

 Ne puščajte odprtih vrat stroja! Nevarnost nesreče!

 Nože in druge ostre predmete postavite v košarico za pribor z rezilom navzdol!

  Ob vklopljenem načinu varčevanja z energijo se pri modelih s sistemom samodejnega odpiranja vrat se odprejo vrata ob koncu programa. Da bi preprečili poškodbe pomivalnega stroja, ne zapirajte vrat v prvi minuti po samodejnem odprtju! Za učinkovito sušenje pustite vrata odprta še 30 minut po koncu programa! Ko se oglasi signal za samodejno odpiranje vrat, se oddaljite od vrat!

 Stroj lahko popravljajo samo usposobljeni strokovnjaki! Če tega ne upoštevate, prenehajo veljati vsi garancijski zahtevki.

 Pred začetkom popravila izklopite stroj iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič in ne za omrežni kabel! Zaprite pipo za dovod vode.

 Obratovanje z nižjo napetostjo vpliva na zmogljivost stroja.

 Po koncu programa izvlecite zaradi varnosti napajalni kabel iz električnega vtiča.

 Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami! Nevarnost električnega udara!   Vedno vlecite za vtič in ne za omrežni kabel!

2 POSTAVITEV IN NATO ZAPIRANJE

2.1 Postavitev stroja na mesto

Stroj postavite na mesto, kjer ga je mogoče zlahka naložiti in raztovoriti. Stroja ne postavljajte na mesta, kjer se lahko temperature znižajo pod 0 °C.

Preden odstranite embalažo in postavite stroj, preberite in upoštevajte vsa opozorila na embalaži!

Stroj postavite v bližino vodovodne pipe in odtoka. Upoštevajte, da priključkov po postavitvi stroja ni mogoče enostavno popraviti.

Stroja ne dvigujte ali premikajte držeč ga za vrata ali upravljalno ploščo!

Okoli stroja pustite dovolj prostora za prosto gibanje!



Poskrbite, da dovodne in odvodne cevi niso stisnjene in zapletene. Stroja ne postavljajte na električni kabel! Tudi ne za kratek čas!

Noge nastavite tako, da stroj stoji ravno. Stroj postavite na gladko, ravno površino. Če tega ne upoštevate, stroj ne bo stabilen in vrata se ne bodo pravilno zaprla.



Okrasno ploščo namestite, kot je opisano v navodilih za namestitev. V nasprotnem primeru se vrata morda ne bodo pravilno odprla in lahko pride do težav z uhajanjem pare.

2.2 Priključek za vodo

Priporočamo vgradnjo filtra za dotok vode, da preprečite poškodbe naprave zaradi onesnaženja (npr. zaradi peska, rje iz vodovodnega sistema). S filtrom lahko preprečite tudi razbarvanje in usedline v notranjosti.

Upoštevajte natis na cevi za dovod vode!

Modeli z oznako 25 ° se lahko oskrbujejo le z vodo z najvišjo temperaturo 25 °C (hladno).

Za vse druge modele:

Prednost ima hladna voda; temperatura tople vode je najv. 60 °C.

2.3 Dovodna cev



OPOZORILO: Uporabite priloženo dovodno cev. NE uporabljajte obstoječe dovodne cevi iz starega stroja.



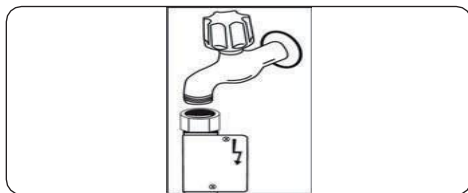
OPOZORILO: Novo cev sperite z vodo pred priključitvijo.



OPOZORILO: Priključite cev neposredno na vodovodno pipo. Vodni tlak mora biti v območju 0,03 MPa in 1 MPa. Če je tlak vode v vodovodni cevi večji od 1 MPa, med pipo in cev namestite nadtladni ventil.

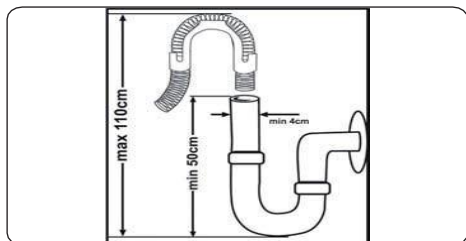


OPOZORILO: Po priključitvi popolnoma odprite vodovodno pipo in preverite, ali sistem pušča. Po vsakem programu izpiranja zaprite vodovodno pipo.



⚠ Nekateri modeli so imajo sistem Aquastop. Ne poškodujte ga in ne upogibajte ali zasukajte ga.

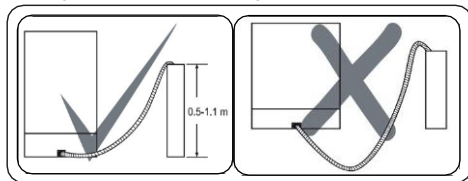
2.4 Odtočna cev



Odtočno cev priključite neposredno na odtok. Priključno mesto mora biti na višini med 50 cm in 110 cm nad tlemi.



POMEMBNO: Pri dolžini odtočne cevi več kot 4 m ni zagotovljeno dovolj učinkovito čiščenje.



2.5 Električni priklop



OPOZORILO: Stroj je zasnovan za 220–240 V. Če vaša električna napeljava deluje s 110 V, priključite vmes transformator 110/220 V (3000 W).



⚠ Vtič z zaščitnim stikom naprave priključite na ustrezno vtičnico z ustrezno napetostjo in jakostjo toka.

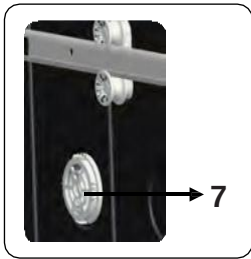


⚠ Če ni ozemljitve, naj jo električar naknadno vzpostavi. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za okvare ali poškodbe, ki nastanejo zaradi manjkajoče ozemljitve.



⚠ V vtiču te naprave je lahko varovalka 13 A, odvisno od cilje države (na primer v Združenem kraljestvu ali Saudovi Arabiji)

3 TEHNIČNI PODATKI



3.1 Pregled stroja

- 1. Zgornja košara
- 2. Košara za pribor
- 3. Spodnja košara
- 4. Tipska tablica
- 5. Nadzorna plošča
- 6. Podajalnik sredstva za pomivanje in izpiranje
- 7. Mini enota za aktivno sušenje: ta sistem zagotavlja boljšo učinkovitost sušenja vašega pribora.

3.2 Tehnični podatki

Kapaciteta	13 pogrinjkov po meri
Mere (mm) Višina Širina Globi na	820-870 (mm) 598 (mm) 570 (mm)
Teža (neto)	31,5 kg
Delovna napetost / omrežna frekvenca	220–240 V 50 Hz
Poraba energije	10 (A)
Moč:	1900 W
Vstopni tlak vode	Največ: 1 (MPa) Najmanj: 0,03 (MPa)

RECIKLIRANJE

- Nekatere sestavne dele stroja in elemente embalaže je mogoče reciklirati.
- Plastika je označena z mednarodno standardiziranimi simboli: (>PE<, >PP< itd.)
- Kartonski deli embalaže so izdelani iz recikliranega kartona. Za ponovno recikliranje jih lahko jih odvržete v zabojnike za.
- Nekaterih materialov ni dovoljeno odstraniti med odpadke z gospodinjskimi odpadki. Odlaganje med odpadke na zbirnih mestih za komunalne odpadke!
- Informacije o odlaganju različnih materialov med odpadke lahko dobite na krajevni zbiralnici odpadkov.

EMBALAŽA IN VARSTVO OKOLJA

- Embalaža ščiti stroj med prevozom. Materiali embalaže so okolju prijazni, saj jih lahko reciklirate. Uporaba materialov, ki jih je mogoče reciklirati, zmanjšuje količino odpadkov in ohranja naravne vire.

Izjava CE o skladnosti

Izjavljamo, da naši izdelki izpolnjujejo zadevne evropske direktive, uredbe in predpise ter zahteve navedenih standardov izpolnjujejo.

Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol zabojnika na kolesih na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da naprave ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jo je treba odlagati ločeno. Staro napravo lahko brezplačno oddate na ustreznem zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo, npr. v zbirališču ločenih odpadkov. Naslove lahko dobite pri mestni ali komunalni upravi. Manjšo odpadno električno in elektronsko opremo z dolžino roba do 25 cm lahko oddate brezplačno tudi pri trgovcih na drobno, ki imajo prodajno površino za električno in elektronsko opremo vsaj 400 m² ali trgovcih na drobno z živili s skupno prodajno površino najmanj 800 m², ki vsaj nekajkrat na leto prodajajo električno in elektronsko opremo. Večje stare aparate lahko ob nakupu novega aparata iste vrste, ki ima v osnovi enake funkcije kot novi aparat, brezplačno vrnete ustreznemu prodajalcu na drobno.

Informacije o tem, kako vrniti staro napravo ob dobavi nove naprave, dobite pri svojem prodajalcu.

Če je mogoče, pred odstranitvijo izdelka med odpadke odstranite vse baterije in akumulatorske baterije ter vse sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih poškodovali.

Opozarjamo, da ste sami odgovorni za brisanje osebnih podatkov v stroju, ki ga je treba odstraniti med odpadke.

4 PRED UPORABO STROJA

4.1 Priprava pomivalnega stroja za prvo uporabo

- Preverite, ali se podatki o oskrbi z električno energijo in vodo ujemajo z vrednostmi, navedenimi v navodilih za priključitev, ki so navedeni za ta stroj.
- Odstranite vso embalažo s stroja.
- Nastavite stopnjo trdote vode.
- Napolnite posodo s sredstvom za izpiranje.

4.2 Vstavek za sol pomivalnega stroja(ČE JE NA VOLJO)

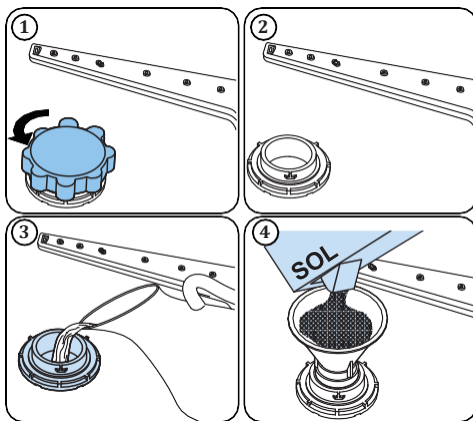
Za popolne rezultate pomivanja potrebuje pomivalni stroj mehko vodo, tj. vodo z nizko vsebnostjo vodnega kamna. V nasprotnem primeru se lahko na posodi in notranji opre

pojavi beli ostanki vodnega kamna. To vpliva na učinkovitost izpiranja, sušenja in sijaja vašega stroja. Ko voda teče skozi sistem mehčalca, se iz nje odstranijo ioni, ki povzročajo trdoto, in voda doseže trdoto, ki je potrebna za popolno pomivanje posode. Glede na stopnjo trdote dovajane vode se v sistemu mehčalca zbirajo ioni, zaradi katerih je voda trda. Zato je treba sistem mehčalca osvežiti, da bo med naslednjim izpiranjem deloval enako učinkovito. Zato se uporablja sol za pomivalni stroj.

Pomivalni stroj lahko uporabljate le s posebno soljo za mehčanje vode. Ne uporabljajte lahko topnih soli v najmanjši zrnatosti ali v obliki prahu. Če uporabite katero koli drugo vrsto soli, se lahko stroj poškoduje.

4.3 Napolnite s soljo (ČE SEUPORABLJA)

Za dodajanje soli za mehčanje odprite posodo za sol tako, da jo obračate v desno. **(1) (2)** Pri prvi uporabi napolnite posodo z 1 kg soli in vode **(3)**, dokler se skoraj ne prelije. Za lažje polnjenje lahko uporabite lijak **(4)**. Ponovno namestite kapico in jo zaprite. Napolnite vedno po vsakih 20-30 ciklov s (približno 1 kg) soli, dokler se ustrezna posoda ne napolni.



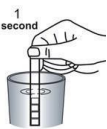
Predal za sol napolnite z vodo samo ob prvem polnjenju.

Uporabljajte samo sol za mehčanje, ki je bila izdelana za pomivalne stroje.

Ob vklopu pomivalnega stroja je posoda za sol napolnjena z vodo, zato morate pred vklopom stroja dodati sol za mehčanje.

Če se je sol za mehčanje prelila in stroja ne zaženete takoj, morate za zaščito stroja proti koroziji zagnati kratek program pranja.

4.4 Testni trakovi

Vodo pustite približno 1 minuto teči skoti vodovodno pipo.	Držite trak v vodi (1 sekundo).	Stresite trak.	Počakajte (1 minuto).	Nastavite stopnjo trdote svojega stroja.
				1  2  3  4  5  6 

OPOZORILO: Standardno je nastavljena stopnja na 3. Če uporabljate vodo iz vodnjaka ali je njena trdota večja od 90 dF, priporočamo uporabo naprave za filtriranje in prečiščevanje.

4.5 Tabela trdote vode

Stopnja trdote	Nemški dH	Francoski dF	Angleški dE (Velika Britanija)	Prikaz
1	0 - 5	0 - 9	0 - 6	Na prikazovalniku se pokaže L1.
2	6 - 11	10 - 20	7 - 14	Na prikazovalniku se pokaže L2.
3	12 - 17	21 - 30	15 - 21	Na prikazovalniku se pokaže L3.
4	18 - 22	31 - 40	22 - 28	Na prikazovalniku se pokaže L4.
5	23-34	41-60	29-42	Na prikazovalniku se pokaže L5.
6	35 - 50	61 - 90	43 - 63	Na prikazovalniku se pokaže L6.

4.6 Sistem za mehčanje vode

Pomivalni stroj je opremljen z mehčalnikom vode, ki zmanjšuje trdoto vode iz pipe. Za določitev trdote vode iz pipe se obrnite na dobavitelja vode ali uporabite testni trak (če je na voljo).

4.7 Nastavitev

- Odprite vrata pomivalnega stroja.
- Vključite stroj in pritisnite programsko tipko takoj, ko se stroj vklopi.
- Pritisnite in držite programsko tipko, dokler se ne prikaže "SL".
- Stroj kaže zadnjo nastavitev.
- Nastavite stopnjo trdote tako, da pritisnete programsko tipko.
- Za shranitev nastavitve izklopite pomivalni stroj.

4.8 Uporaba sredstva za pomivanje

Uporabljajte samo sredstva za pomivanje, ki so primerna za uporabo v gospodinjskih pomivalnih strojih. Stroj hranite na hladnem in suhem mestu ter zunaj dosega otrok.

Dodajte pravo pomivalno sredstvo za izbrani program, da zagotovite optimalno zmogljivost. Potrebna količina pomivalnega sredstva je odvisna od programa, količine posode v stroju in stopnje umazanosti posode.

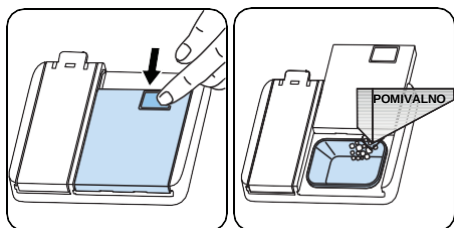
V predal za pomivalno sredstvo ne napolnite več pomivalnega sredstva, kot je potrebno. V nasprotnem primeru se lahko na kozarcih in posodi pojavijo belkaste ali modrikaste plasti, ki lahko povzročijo korozijo stekla. Če dlje časa uporabljate preveč pomivalnega sredstva, lahko pride do poškodb stroja.

Uporaba premalo pomivalnega sredstva povzroči slabši rezultat pomivanja. V tem primeru se v trdi vodi pojavi belkasta koprena.

Za več informacij preberite navodila proizvajalca pomivalnega sredstva.

4.9 Polnjenje pomivalnega sredstva

Pritisnite zapah, da odprete dozirnیک za pomivalno sredstvo, in ga napolnite z njim. Zaprite pokrov in pritisnite nanj, dokler se ne zaskoči. Podajalni je treba napolniti tik pred začetkom vsakega programa. Če je posoda zelo umazana, dodajte v komoro za predpranje več pomivalnega sredstva.



4.10 Uporaba kombiniranih pomivalnih sredstev

Te izdelke je treba uporabljati v skladu z navodili proizvajalca. V notranjost aparata ali v košaro za jedilni pribor nikoli ne vlijte kombiniranih čistilnih sredstev.

Kombinirana pomivalna sredstva vsebujejo poleg čistila tudi sredstvo za izpiranje, nadomestke soli in, odvisno od

kombinacija še dodatne komponente.

Priporočamo, da v kratkih programih ne uporabljate kombiniranih pralnih sredstev. Za take programe uporabite pomivalno sredstvo v prahu.

Če imate težave pri uporabi kombiniranih pomivalnih sredstev, se obrnite na proizvajalca detergenta.

Če ne uporabljate več kombiniranih pomivalnih sredstev, morate zagotoviti, da sta trdota vode in sredstvo za izpiranje nastavljena na ustrezno raven.

4.11 Uporaba sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje poskrbi, da se posoda posuši brez prog in madežev. Za brezhibno posodo in čiste kozarce je potrebno sredstvo za izpiranje. Sredstvo za izpiranje se samodejno sprosti med fazo vročega izpiranja. Če je odmerek sredstva za izpiranje nastavljen na prenizko vrednost, se na posodi pojavijo belkasti madeži. V tem primeru se posoda ne posuši in spere čisto.

Če je sredstvo za izpiranje odmerjeno previsoko, nastanejo na steklu in posodi modrikaste plasti.

4.12 Napolnite sredstvo za izpiranje in nastava

Če želite napolniti predal za sredstvo za izpiranje, odprite njegov pokrov. Napolnite predal do oznake MAX s sredstvom za izpiranje in nato zaprite pokrov. Ne napolnite predela za sredstvo za izpiranje preveč - obrišite vse razlite tekočine.

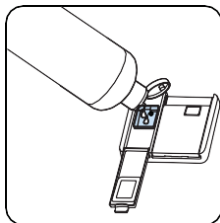
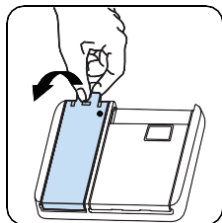
Če želite spremeniti stopnjo trdote sredstva za izpiranje, pred vklopom pomivalnega stroja sledite spodnjim korakom:

- Odprite vrata pomivalnega stroja.
- Vključite stroj in pritisnite programsko tipko takoj, ko se stroj vklopi.
- Pritisnite in držite programsko tipko, dokler se ne prikaže "rA". Nastavitev sredstva za izpiranje sledi nastavitvi trdote vode.
- Stroj kaže zadnjo nastavitev.
- Nastavite stopnjo trdote tako, da pritisnete programsko tipko.
- Za shranitev nastavitve izklopite pomivalni stroj.

Tovarniška nastavitev je „4“.

Če se posoda ne suši pravilno ali ima madeže, povečajte stopnjo trdote. Če se na posodi pojavijo modri madeži, zmanjšajte stopnjo trdote.

Stopnja trdote	Odmerjanje dodatka za steklo	Prikazovalnik
1	Sredstvo za izpiranje ni razdeljeno	Na prikazovalniku se pokaže r1.
2	Razdeljen je 1 odmerek	Na prikazovalniku se pokaže r2.
3	Razdeljena sta 2 odmerka	Na prikazovalniku se pokaže r3.
4	Razdeljeni so 3 odmerki	Na prikazovalniku se pokaže r4.



5 NAPAGANJE VPOMIVALNI STROJ

Za najboljše rezultate upoštevajte naslednje smernice za polnjenje.

Če gospodinjski pralni stroj naložite do zmogljivosti, ki jo je za posamezne programe določil proizvajalec, prihranite energijo in vodo.

Ročno predhodno izpiranje posode povzroča večjo porabo vode in energije, zato ni priporočljivo. V zgornjo košaro lahko postavite skodelice, kozarce, kozarce za vlaganje, majhne krožnike, sklede itd. Kozarcev z dolgimi peclji ne naslanjajte enega na drugega, sicer lahko postanejo nestabilna in se poškodujejo.

Kozarce z dolgim pecljem je treba nasloniti na rob košare, police ali stojala za kozarce in se ne smejo dotikati drugih predmetov.

Vse posode, kot so skodelice, kozarci in lonci, postavite v pomivalni stroj z odprtino navzdol, sicer se bo v njih nabirala voda.

Če ima stroj košarico za pribor, morate za najboljši rezultat uporabiti mrežo za pribor.

Na spodnjo polico postavite vso veliko posodo (lonce, ponve, pokrovke, krožnike, sklede itd.) in zelo umazane predmete.

Posoda in jedilni pribor ne smeta biti postavljena drug na drugega.



OPOZORILO: Pazite, da vrtenje ne ovira rok za izpiranje.



OPOZORILO: Prepričajte se, da po polnjenju s posodo ni ovirano odpiranje posode za pomivalno sredstvo.

5.1 Priporočila

Preden odložite posodo v pomivalni stroj, odstranite večje ostanke jedi. Stroj zaženite, ko je poln.



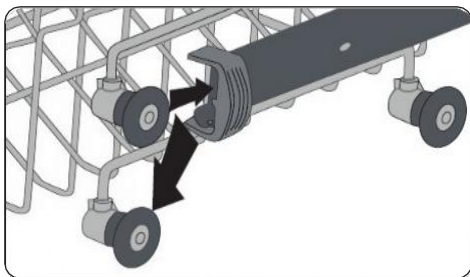
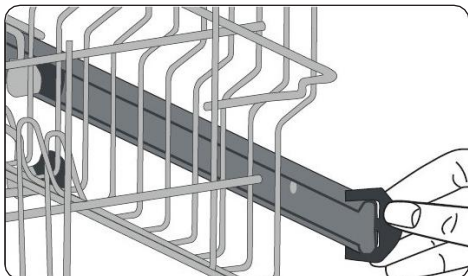
Ne prenapolnite stroja in posode ne nalagajte v napačno košarico.



OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam, je treba jedilni pribor in nože z dolgimi ročaji in ostrimi konicami, kot so servirne vilice, noži za kruh itd., vedno vstavljati tako, da je ostri ali koničasti konec obrnjen navzdol ali vodoravno.

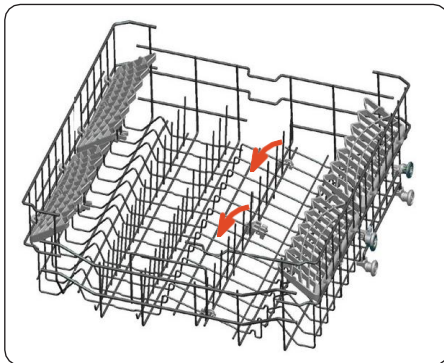
Prilagodite višino zgornje košare

Obrnite zamaške na koncih tirnic na stran (kot je prikazano na spodnji sliki), nato izvlecite in odstranite košaro. Spremenite položaje koles, nato košaro postavite nazaj na tirnico in zaprite zamaške. Če je zgornja košara v povišanem položaju, lahko velike dele kot so ponve, odložite v spodnji košarici.



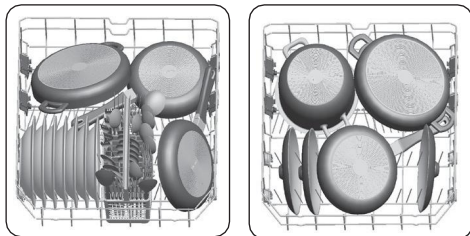
Stojala z nastavljivo višino

Zložljive police v zgornji košarici omogočajo shranjevanje večjih predmetov, kot so lonci in ponve. Vsak odsek lahko zložite ločeno. Zložljivih stojal ni mogoče dvigniti ali s spustiti.

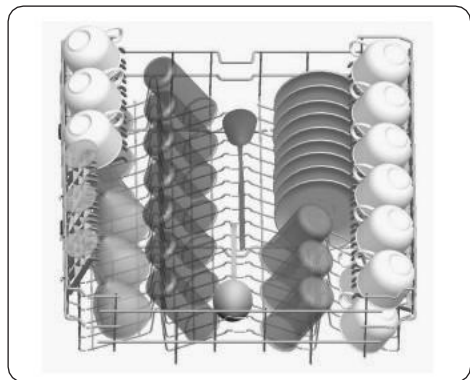


5.2 Alternativne polnjenje

košaric Spodnja košarica

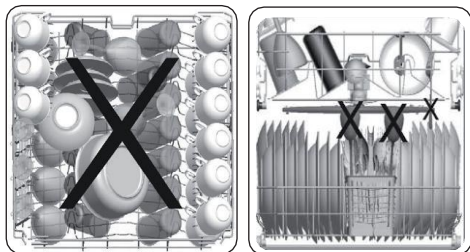


Zgornja košara



Napačno polnjenje

Zaradi napačnega polnjenja lahko pride do slabega pranja in kakovosti sušenja. Za dobre rezultate pranja upoštevajte priporočila proizvajalca.



Primeri delov, ki niso primerni za pomivalne stroje

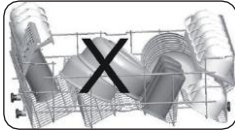
- Cigaretni pepel, ostanki sveč, loščilo za čevlje, barva, kemikalije, deli iz železovih zlitin.
- Vilice, žlice in noži z ročaji iz lesa, kosti, slonovine ali z bisernim premazom; lepljeni deli, deli, onesnaženi z abrazivnimi, kislimi ali alkalnimi kemikalijami.
- Plastika, občutljiva na temperaturo, posode, prevlečene z bakrom ali kositrom.
- Predmeti iz aluminija in srebra.
- Nekateri občutljivi kozarci, poslikan porcelan, nekateri kristalni predmeti, lepljen jedilni pribor, kozarci iz svinčenega kristala, deske za rezanje, predmeti iz sintetičnih vlaken.
- Vpojni deli, kot so gobice in kuhinjske brisače.



POMEMBNO: V prihodnje kupujte kuhinjske aparate, ki jih lahko pomivate v pomivalnem stroju.

Napotki za testne inštitute

Za informacije o primerjalnih preskusih v skladu s standardi EN in navodila za uporabo v elektronski obliki pošljite ime modela in serijsko številko na naslednji naslov: dishwasher@standardtest.info



6 TABELA PROGRAMOV

	P1	P2	P3	P4	P5
Ime programa:	Eco	Intenzivno 65 °C	Super, 50 min.	Hitro 30 min.	Predpranje
Vrsta umazanije:	Standardni program za običajno umazano, vsakodnevno uporabljeno posodo z manjšo porabo energije in vode.	Primerno za močno onesnaženo posodo	Primerno za hitreje čiščenje običajno umazani, vsakodnevno uporabljeno posodo.	Primerno za hitro čiščenje rahlo umazane posode.	Primeren je za izpiranje posode, ki jo želite pomiti pozneje.
Stopnja umazanosti:	Srednja	Močno	Srednja	Lahka	Lahka
Količina pomivalnega sredstva A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	–
Trajanje programa (ure:min)	03:25	01:57	00:50	00:30	00:15
Poraba toka (kWh/cikel)	0,836	1,700	1,100	0,740	0,020
Poraba vode (l/cikel)	12,0	17,2	12,0	12,4	4,5

- Trajanje programa se lahko razlikuje glede na količino posode, temperaturo vode, temperaturo okolice in izbrane dodatne funkcije.
- Vrednosti, navedene za programe, ki niso program eco, so le smernice.
- Če je vaš model opremljen s senzorjem motnosti, ima namesto intenzivnega programa samodejni program.
- Program eko se uporablja za pomivanje običajno umazane posode, saj je glede na skupno porabo energije in vode najučinkovitejši program za to uporabo. Poleg tega se uporablja za oceno skladnosti z zakonodajo EU o ekološkem oblikovanju.
- Pri pomivanju posode v gospodinjskem pomivalnem stroju se v fazi uporabe običajno porabi manj energije in vode kot pri ročnem pomivanju, če se stroj uporablja v skladu z navodili proizvajalca.
- Pralno sredstvo v prahu uporabljajte le za kratke programe.
- Kratki programi ne vključujejo faze sušenja.
- Da bi olajšali sušenje, morate po končanem programu rahlo odpreti vrata.
- Do zbirke podatkov o izdelku z informacijami o modelu lahko dostopate tako, da skenirate kodo QR na energijski nalepki.



OPOZORILO: V skladu z uredbama EU 1016/2010 in 1059/2010 lahko vrednosti porabe energije programa Eco odstopajo. Ta preglednica ustreza uredbama 2019/2022 in 2017/2022.

7 POLJE ZA UPRAVLJANJE



1. Tipka za vklop/izklop
2. Tipka za izbiro programa
3. Zaslون
4. Tipka za zakasnitev
5. Opcijska tipka
- i. Prikaz za varčevanje z energijo
- ii. Prikaz polovične obremenitve
- iii. Prikaz soli
- IV. Prikaz sredstva za izpiranje

1. Stikalo za vklop/izklop

Napravo vklopite ali izklopite s pritiskom na tipko za vklop/izklop. Ko je naprava vklopljena, se na zaslonu prikaže „---“ (3).

2. Tipka za izbiro programa

S pritiskom na gumb za izbiro programa izberite primeren program za vaše jedi. Program se samodejno zažene, ko so vrata zaprta.

3. Zaslون

Med delovanjem se na zaslonu izmenično prikazujejo številka, skupni čas in preostali čas izbranega programa.

4. Tipka za zakasnitev

Če želite odložiti začetek izbranega programa za 1 uro do 19 ur, pritisnite gumb za odložitev. Enkratni pritisk na gumb zamakne čas zagona za 1 uro in vsakič, ko gumb ponovno pritisnete, se čas zakasnitve ustrezno podaljša. Pritisnite

če želite spremeniti ali preklicati čas odloženega zagona, pritisnite gumb za odložitev. Če ob aktiviranem času zakasnitve izklopite stroj, se čas zakasnitve prekliche.

5. Opcijska tipka

Pritisnite na opsijsko tipko, če želite aktivirati način varčevanja z energijo. Izberite možnost Varčevanje z energijo, da se vrata pomivalnega stroja ob koncu programa odprejo in tako povečajo učinkovitost sušenja. Ta funkcija s pranjem pri nižji temperaturi tudi varčuje z energijo. Zasveti prikaz varčevanja z energijo (i).

Pritisnite opsijsko tipko dvakrat za skrajšanje trajanja izbranega programa in s tem zmanjšanje porabe energije in porabo vode. Če je izbrana možnost polovično polnjenja, se prižge indikator polovičnega polnjenja (ii).

Za skupno aktiviranje možnosti varčevanja z energijo in polovičnega polnjenja trikrat pritisnite gumb za izbiro možnosti. Prižgeta se indikator varčevanja z energijo (i) in indikator polovičnega polnjenja (ii).

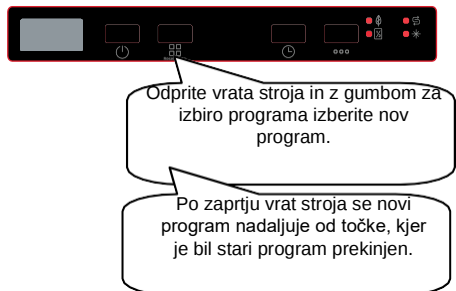
 **OPOZORILO:** Če se odločite, da izbranega programa ne boste zagnali, glejte poglavji "Sprememba programa" in "Prekinitev programa".

 **OPOZORILO:** Če v posodi ni dovolj soli, se prižge opozorilna lučka Brez soli (III), ki opozarja, da je treba posodo za sol dopolniti.

 **OPOZORILO:** Če v posodi ni dovolj sredstva za izpiranje, se prižge opozorilna lučka brez sredstva za izpiranje (IV), ki opozarja, da je treba posodo za sredstvo za izpiranje ponovno napolniti.

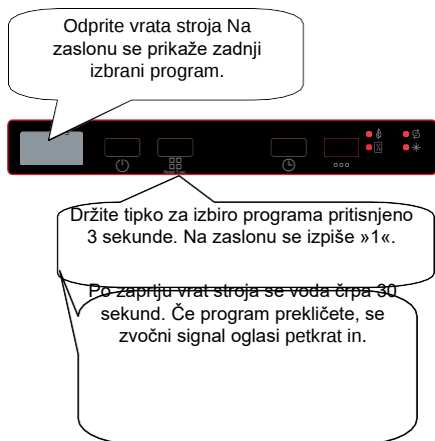
Menjava programa

Če želite med delovanjem spremeniti program, sledite naslednjim korakom.

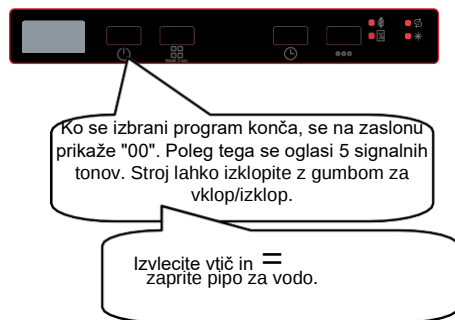


OPOZORILO: Da bi preprečili iztekanje vode, vrata najprej le rahlo odprite, če želite preklicati program pranja, preden se ta konča.

Preklic programa Če želite med delovanjem preklicati program, sledite naslednjim korakom.



Izklop stroja



OPOZORILO: Ne odpirajte vrat pred koncem programa.

OPOZORILO: Če se vrata aparata odprejo ali pride do izpada električne energije, aparat nadaljuje s programom takoj, ko se vrata ponovno zaprejo ali ko se izpad električne energije konča.

OPOZORILO: Če med sušenjem pride do prekinitve napajanja, se program konča. Vaš stroj bo zdaj pripravljen za izbiro novega programa.

Nastavitev zvočnega signala

Za spreminjanje glasnosti zvočnega signala ravnajte na naslednji način:

1. Odprite vrata in pritisnite ter držite tipki „Program“ (2) in „Zakasnitev“ (4) hkrati 3 sekunde.
 2. Ko je nastavitev zvoka prepoznana, se oglasi dolg zvočni signal in naprava prikaže nazadnje nastavljeno stopnjo od „S0“ do „S3“.
 3. Če želite zmanjšati glasnost, pritisnite programsko tipko (2). Za povečanje glasnosti pritisnite tipko za zakasnitev (4).
 4. Za shranjevanje izbrane glasnosti signala izklopite stroj.
- "S0" pomeni, da se zvok

ne bo oglasil. Tovarniška nastavitev je "S3".

Način varčevanja z energijo

Za vklop ali izklop načina varčevanja z energijo ravnajte na naslednji način:

1. Odprite vrata ter hkrati pritisnite in za 3 sekunde držite tipko za zakasnitev (4) in opcijsko tipko (5).
2. Po 3 sekundah naprava prikaže zadnjo nastavitev, "IL1" ali "IL0".
3. Če je aktiviran način varčevanja z energijo, se prikaže "IL1". V tem načinu se notranja osvetlitev izklopi 4 minute po odprtju vrat, naprava pa se izklopi po 15 minutah nedejavnosti, da se prihrani energija.
4. Ko je način varčevanja z energijo deaktiviran, se prikaže "IL0". Če je način varčevanja z energijo deaktiviran, bo notranja luč svetila, dokler bodo vrata odprta, stroj pa bo vedno vklopljen, razen če ga uporabnik izklopi.
5. Če želite shraniti izbrano nastavitev, izklopite aparat. Način varčevanja z energijo je v tovarniški nastavitvi vklopljen.

Informacijski LED 2.1 (odvisno od modela)

LED-prikaz	Stanje naprave
Rdeča, stalno sveti	Stroj izvaja program.
Rdeča, utripajoča	Program je bilo prekinjen.
Rdeča, hitro utripajoča	Stroj ima napako. Glejte Razdelek " Samodejna opozorila o napakah in ukrepi za odpravo napak ".
Zelena, stalno sveti	Program je bila prekinjen.

8 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje pomivalnega stroja je pomembno za zagotavljanje njegove čim daljše življenjske dobe. Prepričajte se, da je nastavev mehčalca vode (če je prisoten) pravilno nastavljen in da uporabljate pravilno količino pralnega sredstva, da bi preprečili nalaganja apnenca. Dopolnite posodo za sol, ko se prižge lučka senzorja soli.

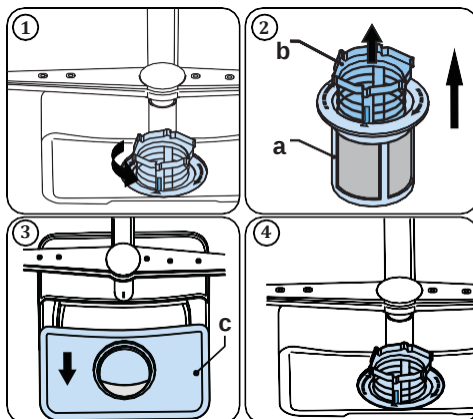
Sčasoma se v pomivalnem stroju lahko naberejo maščobne in vodne obloge. V tem primeru:

- Napolnite predal za pomivalno sredstvo, vendar ne nalagajte posode. Izberite program z visoko temperaturo in pustite pomivalni stroj delovati prazen. Če s tem pomivalnega stroja ne očistite dovolj, uporabite detergent, ki je primeren za pomivalne stroje.
- Da podaljšate življenjsko dobo pomivalnega stroja, ga redno enkrat na mesec očistite.
- Redno obrišite tesnila vrat z vlažno krpo, da odstranite ostanke ali tujke.

8.1 Filter

Filter in vrč očistite v topli vodi z detergentom. Če so na grobih in mikro filterih še vedno ostanke hrane, jih odstranite in temeljito očistite pod tekočo vodo.

- a)** mikrofilter **b)** grobi filter
c) kovinski filter

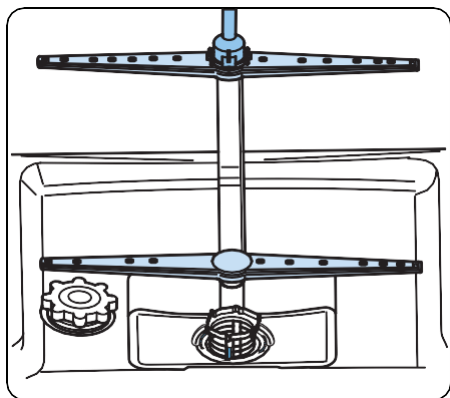


Če želite odstraniti in očistiti kombinirani filter, ga obrnite proti smeri urinega kazalca in dvignite navzgor, da ga odstranite **(1)**. Izvlecite grobi filter iz mikrofiltera. **(2)**. Nato izvlecite kovinski filter **(3)** in ga odstranite. Izperite filter z veliko vode, dokler ne odstranite ostankov. Ponovno sestavite filtre. Znova vstavite filtrirni vložek in ga zapahnite z vrtenjem v desno **(4)**.

- Nikoli ne uporabite stroja brez filtrov.
- Če filtri niso vstavljeni pravilno, je učinek čiščenja manjši.
- Filtri morajo biti čisti, da stroj deluje brezhibno.

8.2 Brizgalne ročice

Prepričajte se, da razpršilne odprtine niso zamašene in da na njih ni ostankov hrane ali tujkov. Če pride do zamašitve, odstranite razpršilne roke in jih očistite pod vodo. Če želite odstraniti zgornjo razpršilno roko, zrahljajte matico, ki jo drži na mestu tako, da jo zavrtite v desno in potegnete navzdol. To matico je treba po zamenjavi zgornje razpršilne roke zategniti.



8.3 Črpalka za odpadno vodo

Veliki ostanki hrane ali tujki, ki jih filtri niso zajeli, lahko zamašijo črpalko za odpadno vodo. Voda za izpiranje je nato višja od filtra.

⚠ Nevarnost poškodb zaradi ureznin.

Pri čiščenju črpalke za odpadno vodo pazite, da se ne poškodujete z razbitim steklom ali ostrimi predmeti.

V tem primeru:

1. Napravo najprej odklopite od električnega omrežja.
2. Odstranite košare.
3. Odstranite filtre.
4. Odstranite vso vodo, po potrebi z gobico.
5. Preverite območje in odstranite vse tujke.
6. Ponovno vstavite filtre.
7. Ponovno vstavite košare.

9 ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE TEŽAV
Program se ne zažene.	Vaš pomivalni stroj ni priključen.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Vaš pomivalni stroj ni vklopljen.	Napravo vklopite s pomočjo stikala za vklop/izklop.
	Pregorela je varovalka.	Preverite svoje varovalke.
	Pipa za dovod vode je zaprta.	Odprite pipo za vodo.
	Vrata pomivalnega stroja so odprta.	Zaprte vrata pomivalnega stroja.
	Vodna dovodna cev in filter stroja sta zamašena.	Preverite cev za dovod vode in filtre stroja ter se prepričajte, da niso zamašeni.
V stroju ostaja voda.	Odtočna cev je zamašena ali prepognjena/zasukana.	Preverite izpustno cev, jo očistite ali odvijte.
	Filtri so zamašeni.	Očistite filter.
	Program še ni končan.	Počakajte, da se pomivalni cikel zaključi.
Stroj se med izpiranjem ustavi.	Izpad električnega toka.	Preverite omrežno napetost.
	Prekinitev oskrbe z vodo.	Preverite vodovodno pipo.
Med izpiranjem so slišni hrup tresenja in udarjanja.	Razpršilna roka udarja ob posodo v spodnji košari.	Premaknite ali odstranite predmete, ki ovirajo razpršilno roko.
Na posodi ostane nekaj ostankov hrane.	Posoda je napačno postavljena, voda z razpršilnikom ne doseže ustrezne posode.	Ne preobremenjujte košaric.
	Posoda je naslonjena ena na drugo.	Postavite posodo v pomivalni stroj tako, kot je opisano v razdelku o polnjenju.
	Uporabljeno je bilo premalo pomivalnega sredstva.	Uporabite pravo količino pomivalnega sredstva, kot je navedeno v preglednici programov.
	Izbran je napačen program pomivanja.	Izberite najprimernejši program na podlagi podatkov v preglednici programov.
	Razpršilne ročice so zamašene z ostanki hrane.	Odprtine v razpršilnih rokah očistite s tankimi predmeti.
	Filtri ali črpalka za odvajanje vode so zamašeni ali pa filter ni pravilno vstavljen.	Preverite, ali sta odtočna cev in filtri pravilno nameščena.

NAPAKA	MOŽEN VZROK	ODPRAVLJANJE TEŽAV
Na posodah so vidni belkasti madeži.	Uporabljeno je bilo premalo pomivalnega sredstva.	Uporabite pravo količino pomivalnega sredstva, kot je navedeno v preglednici programov.
	Odmerek sredstva za izpiranje in/ali nastavitev mehčalca vode sta nastavljena prenizko.	Povečajte količino sredstva za izpiranje in/ali mehčalca vode.
	Velika stopnja trdote vode.	Povečajte stopnjo mehčanja vode in dodajte sol.
	Pokrovček posode za sol ni pravilno zaprt.	Preverite, ali je pokrov posode za sol pravilno zaprt.
Posoda se ne posuši.	Možnost sušenja ni izbrana.	Izberite program z možnostjo sušenja.
	Odmerek sredstva za izpiranje je nastavljen na premalo vrednost.	Povečajte nastavitev odmerka za izpiranje.
Na posodi se pojavljajo rjaste lise.	Kakovost nerjavečega jekla posod ni zadostna.	Uporabljajte samo posodo, ki jo lahko pomivate v pomivalnem stroju.
	Visoka vsebnost soli v vodi za izpiranje.	Stopnjo trdote vode popravite s pomočjo tabele trdote vode.
	Pokrovček posode za sol ni pravilno zaprt.	Preverite, ali je pokrov posode za sol pravilno zaprt.
	Pri polnjenju pomivalnega stroja s soljo se je razlilo preveč soli.	Pri dodajanju soli v predal uporabite lijak, da se izognete razlitju.
	Električni vod je slabo ozemljen.	Če imate vprašanja, se obrnite na elektrika.
Pomivalno sredstvo ostane v predalu za pomivalno sredstvo.	Ko je bila posoda za pomivalno sredstvo mokra, je bila napolnjena s pomivalnim sredstvom.	Prepričajte se, da je stroj priključen neposredno v vtičnico.

SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN USTREZNI UKREPI

KODA MOTENJ	MOŽNA NAPAKA	KAJ LAHKO STORITE
FF	Napaka v sistemu dovoda vode	Preverite, ali je pipa za dovod vode odprta in ali teče voda.
		Odklopite dovodno cev od pipe in očistite filter cevi.
		Če se napaka še naprej pojavlja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
F5	Izpad tlačnega sistema.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
F3	Neprekinjeno dovajanje vode	Zaprte pipo za vodo in se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
F2	Voda se ne odvaja.	Morda sta cev za odvajanje vode in filter zamašena.
		Prekinitve programa
		Če se napaka ponovi, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
F8	Napaka ogrevanja	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
F1	Prelivanje	Odklopite aparat iz električnega omrežja in zaprite pipo.
		Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
FE	Napaka v elektroniki	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
F7	Pregrevanje	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
F9	Napaka v položaju delitelja	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
F6	Okvarjen senzor ogrevanja	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
HI	Motnja visoke napetosti	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
LO	Motnja nizke napetosti	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

Namestitev in popravila sme opravljati le pooblaščen služba za pomoč strankam, da se izognete nevarnosti. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi posledic dejanj nepooblaščenih oseb. Popravila smejo opravljati samo pooblašчени serviserji. Pri popravilih pazite, da se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. Neustrezna popravila ali uporaba neoriginalnih nadomestnih delov lahko povzročijo veliko škodo in uporabnika izpostavijo veliki nevarnosti.

Kontaktne podatke naše službe za pomoč strankam najdete na zadnji strani tega dokumenta.

Funkcionalno ustrezne originalne nadomestne dele v skladu z uredbo o okoljsko primerni zasnovi lahko dobite pri službi za stranke za obdobje najmanj 10 let od datuma, ko je bil vaš aparat dan na trg v Evropskem gospodarskem prostoru.

Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol zabojnika na kolesih na izdelku ali njegovi embalaži

Pomni, da naprave ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jo je treba odlagati ločeno. Staro napravo lahko brezplačno oddate v ustreznem občinskem zbirnem centru za odpadno električno in elektronsko opremo, npr. center za recikliranje. Naslove lahko dobite pri mestnih ali občinskih upravnih enotah. Stare električne aparate lahko brezplačno vrnete tudi pri stacionarnem prodajalcu ob nakupu novega aparata iste vrste in z enako funkcijo. Informacije o tem, kako vrniti staro napravo ob dobavi nove naprave, dobite pri svojem prodajalcu.

Če je mogoče, pred odstranitvijo izdelka med odpadke odstranite vse baterije in akumulatorske baterije ter vse sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih poškodovali.

Opozarjamo, da ste sami odgovorni za brisanje osebnih podatkov v stroju, ki ga je treba odstraniti med odpadke.

Naprava lahko vsebuje snovi, ki lahko ob nepravilnem odlaganju ogrozijo okolje in zdravje ljudi. Recikliranje materialov pomaga zmanjšati količino odpadkov in ohraniti vire. Z ločenim zbiranjem starih aparatov in njihovim recikliranjem pomagajte preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

XXXLutz KG, Römerstrasse 39,
A-4600 Wels



5XXXXXXX

